

Protezione contro il contatto prolungato con gli agenti chimici

Portate delle calzature di protezione contro i rischi causati dagli agenti chimici. Questo prodotto è stato valutato secondo la norma EN 13832-3:2018 ad eccezione dei test secondo la norma EN ISO 20345 che sono stati eseguiti secondo la versione 2022 anziché la versione 2011. Le calzature sono state sottoposte alle prove condotte con diversi agenti chimici menzionati nella tabella qui sotto riportata. **La protezione è stata valutata in laboratorio e s'applica esclusivamente sui prodotti chimici menzionati.** È opportuno che l'utente sappia che in caso di contatto con altri agenti chimici o di certe condizioni fisiche (temperatura elevata, per esempio abrasione), la protezione fornita dalle calzature può essere alterata ed è opportuno prendere le precauzioni necessarie.

Prodotto	HYPALON SA 36/38		HYPALON SA
Norma	EN 13832-3 : 2018		
Prodotto chimico	Metanolo (A)	Acido solforico 96% (L)	Hipoclorito di sodio 13 % (R)
CAS N°	67-56-1	7664-93-9	7681-52-9
Limite di risultato	5 (> 1921 min)	5 (> 1921 min)	5 (> 1921 min)

Dopo il contatto con prodotti chimici, la scarpa deve essere risciacquata con acqua o decontaminata con un prodotto idoneo. Quando si rimuovono le scarpe, è necessario prestare particolare attenzione a non toccare gli stivali contaminati a mani nude.

Antistaticità

Le calzature antistatiche devono essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche dissipandole, evitando così il rischio di accensione di scintille, per esempio, di sostanze e vapori infiammabili, e nei casi in cui il rischio di scosse elettriche da parte di apparecchiature a tensione di rete non può essere completamente eliminato dal luogo di lavoro. Le calzature antistatiche introducono una resistenza tra il piede e il suolo, e possono non offrire una protezione completa. Le calzature antistatiche non sono adatte per lavorare su installazioni elettriche sotto tensione. Va notato, tuttavia, che le calzature antistatiche non possono garantire un'adeguata protezione contro le scosse elettriche da scarica statica, poiché introducono solo una resistenza tra il piede e il pavimento. Se il rischio di scosse elettriche da scariche elettrostatiche non è stato completamente eliminato, sono indispensabili ulteriori misure, per evitare suddetti rischi. Tali misure, così come i test aggiuntivi menzionati di seguito, dovrebbero essere parte integrante del programma di prevenzione degli infortuni sul posto di lavoro.

Le calzature antistatiche non proteggono dalle scosse elettriche causate da tensione alternata o continua. In presenza del rischio di esposizione a una tensione alternata o continua, è necessario utilizzare calzature isolanti per proteggersi da lesioni gravi.

Suola resistente alla perforazione

La resistenza alla perforazione di queste calzature è stata misurata in laboratorio utilizzando chiodi e forze standardizzate. Chiodi di diametro inferiore e carichi statici o dinamici più elevati aumentano il rischio di perforazione. In tali circostanze, è necessario prendere in considerazione ulteriori misure preventive. Attualmente sono disponibili tre tipi generici di inserti resistenti alla perforazione nelle calzature DPI. Si tratta di tipi di metallo e di materiali non metallici, che devono essere selezionati sulla base di una valutazione dei rischi legati al lavoro. Tutti i tipi offrono protezione contro i rischi di perforazione, ma ognuno di essi presenta diversi vantaggi o svantaggi aggiuntivi, tra cui i seguenti :

> **Metallico (S5)** : è meno influenzato dalla forma dell'oggetto appuntito / rischioso (ossia il diametro, la geometria, l'aspett); tenuto conto, però, dei limiti di fabbricazione, non copre la superficie inferiore globale della calzatura.

> **Non-metallico (SS5)** : Non metallico (SS5, OSS): Può essere più leggero, più flessibile e fornire una maggiore area di copertura, ma la resistenza alla perforazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto /ostacolo tagliente (ad esempio, diametro, geometria, affilatura). Sono disponibili due tipi di protezione. Il tipo PS può offrire una protezione più adeguata da oggetti di diametro inferiore rispetto al tipo PL.

HYPALON SA 36/38 (puntale + inserti antiperforazione)

CONFORME ALLA NORMA :
EN ISO 20345 : 2022 S5 HRO FO CR LG SR

HYPALON SA (puntale + inserti antiperforazione)

CONFORME ALLA NORMA :
EN ISO 20345 : 2022 S5S HRO FO CR LG SR

► Puntale di sicurezza : resistente allo choc di 200 Joules, resistenza alla compressione di 1500 daN

► Suola resistente alla perforazione (110 daN)

► Assorbimento d'energia del tallone (20 J)

► Antistatico (vedi dettaglio qui a lato)

► Resistenza al calore di contatto (HRO) 1 minuto a 300°C

► Suola resistente agli idrocarburi (FO)

► Resistenza al taglio (CR)

► Sostegno su scala (LG)

► Resistenza allo scivolo della suola (SR) :

Suolo	Lubrificante	coefficiente di attrito	
		Tallone in avanti	Avam-piede all'indietro
Ceramica	Laurilsolfato di sodio	≥0,31	≥0,36
Ceramica	Glicerina	≥0,19	≥0,22

LIMITI DI UTILIZZO :

Questo stivale non resiste al taglio con una motosega e potrebbe non resistere a condizioni diverse da quelle dei test corrispondenti alla marcatura sulla scarpa.

SOTTOPIEDE :

Le prove sono state effettuate con la soletta interna inserita. Le calzature devono essere utilizzate solo quando questa soletta interna è inserita. Attenzione la vostra attenzione sul fatto che essa può essere sostituita solo con una soletta interna comparabile che dovrà essere fornita dal produttore d'origine delle calzature.

Questo prodotto è conforme alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito www.etcheseurite.com

ENTE RICONOSCIUTO CHE INTERVIENE PER L'ESAME UE DI TIPO :

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.

ORGANISMO CHE CONTROLLA LA FABBRICAZIONE DI QUESTO DPI :

AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé FR 93571 Saint Denis La Plaine Cedex France. N°0333.

Protección contra el contacto prolongado con químicos

Lleva Usted calzado de protección contra los riesgos derivados de productos químicos. Este producto ha sido evaluado según EN 13832-3:2018 excepto las pruebas según EN ISO 20345 que se realizaron según la versión 2022 en lugar de la versión 2011. El calzado ha sido sometido a pruebas con los diferentes productos químicos que figuran en la tabla siguiente. **La protección sólo se evalúa en condiciones de laboratorio y se aplica únicamente a los productos químicos mencionados.** El usuario debe ser consciente de que, en caso de contacto con otros productos químicos o factores ambientales (por ejemplo, temperaturas altas y bajas, superficies rugosas o afiladas), la protección proporcionada por el calzado podría verse afectada negativamente y deben tomarse las precauciones necesarias. El contacto repetido y frecuente por cortos periodos no ha sido evaluado por esta norma.

En caso de contacto con productos químicos, el zapato debe ser lavado con agua o descontaminado con un producto adecuado. Al quitarse los zapatos, se debe tener especial cuidado de no tocar las botas contaminadas con las manos desnudas.

Antiestatismo

Se debe utilizar calzado antiestático cuando sea necesario reducir al máximo la acumulación de cargas electrostáticas mediante su disipación, evitando así el riesgo de ignición por chispas, por ejemplo, de sustancias o vapores inflamables, y si el riesgo de descarga eléctrica de los equipos alimentados por la red no pueden eliminarse por completo del lugar de trabajo. El calzado antiestático aporta resistencia entre el pie y el suelo pero no puede proporcionar una protección adecuada contra la electrocución por descarga eléctrica estática, ya que solo aportan resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de electrocución debido a descargas estáticas no se ha eliminado por completo, debe aplicarse medidas adicionales para evitar este riesgo. Es conveniente que estas medidas, así como también las pruebas adicionales mencionadas anteriormente, formen parte de controles de rutina del programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo. **El calzado antiestático no ofrece protección contra descargas eléctricas de voltajes de CA o CC. Si existe un riesgo de exposición o voltaje de CA o CC, es necesario llevar calzado aislante para protegerse frente a lesiones graves.**

Resistencia a la perforación

La resistencia a la perforación de este calzado ha sido medida en un laboratorio con clavos y fuerzas estandarizados. Con clavos de menor diámetro y mayores cargas estáticas o dinámicas, aumentan el riesgo de perforación. En estas circunstancias, se recomienda considerar medidas preventivas adicionales. Hay tres tipos de insertos genéricos resistentes a la perforación disponibles en el calzado DPI. Estos son los tipos metálicos y los no metálicos, que se deben elegir según la evaluación de riesgos laborales. Todos los tipos proporcionan protección contra riesgos de perforación, pero cada uno tiene ventajas o desventajas diferentes incluyendo lo siguiente :

> **Metálico (S5)** : Menos afectado por la forma del objeto afilado/peligro (es decir, factores como diámetro, geometría, presencia de filo), pero, debido a limitaciones de manufactura, no cubre toda el área inferior del pie.

> **No metálico (SS5)** : Pueden ser más ligeros, más flexibles y proporcionar mayor superficie de cobertura, pero la resistencia a la perforación puede variar según el tipo de objeto afilado/peligro (es decir, diámetro, geometría, presencia de filo). Se ofrecen dos tipos en términos de la protección ofrecida. El tipo PS puede ofrecer una mayor protección contra objetos de menor diámetro que el tipo PL.

HYPALON SA 36/38 (puntera + planta antiperforación)

CONFORME A LA NORMA :
EN ISO 20345 : 2022 S5S HRO FO CR LG SR

HYPALON SA (puntera + planta antiperforación)

CONFORME A LA NORMA :
EN ISO 20345 : 2022 S5S HRO FO CR LG SR

► Puntera de seguridad : resistente a un choque de 200 Julios, resistencia a una compresión de 1.500 daN

► Planta resistente a la perforación (110 daN)

► Absorción de energía del tacón (20 J)

► Antiestático (ver detalle adjunto)

► Resistencia al calor de contacto (HRO) 1 minuto a 300°C

► Suela resistente a los hidrocarburos (FO)

► Resistencia a los cortes (CR)

► Agarre en escaleras (LG)

► Resistencia al deslizamiento (SR) :

Suelo	Lubrificante	Coeficiente de fricción	
		Talón adelante	Parte delantera atrás
Cerámica	Laurilsulfato de sodio	≥0,31	≥0,36
Cerámica	Glicerina	≥0,19	≥0,22

LÍMITES DE USO :

Esta bota no es resistente al corte con motosierra y no podrá soportar condiciones distintas a las de los ensayos correspondientes al marcado del zapato.

PLANTILLA :

Las pruebas han sido realizadas con la plantilla colocada. Este calzado sólo debe usarse con esta plantilla colocada. Es importante que tenga en cuenta que la plantilla sólo podrá ser sustituida por una plantilla de características similares suministrada por el fabricante de origen del calzado.

Este producto satisface los requisitos esenciales presentes en las Regulaciones Europeas (EU) 2016/425. La declaración de conformidad UE está disponible en www.etcheseurite.com

ORGANISMO NOTIFICADO QUE INTERVIENE EN EL EXAMEN UE DE TIPO :

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.

ORGANISMO QUE CONTROLA LA FABRICACIÓN DE ESTE DPI :

AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé FR 93571 Saint Denis La Plaine Cedex France. N°0333.

FOR PROFESSIONALS

AU SERVICE DES PROFESSIONNELS

FÜR PROFESSIONNELLE KUNDEN

AL SERVIZIO DEI PROFESSIONISTI

AL SERVICIO DE LOS PROFESIONALES

FIREMAN SA		
FIREFIGHTER	POMPIER	FEUERWEHR
POMPIERE	BOMBERO	

CHIMIE HYPALON SA NEOPRENE SA		
CHEMICAL INDUSTRY PETROCHEMICAL	CHIMIE PETROCHIMIE	CHEMIE PETROCHEMIE
CHIMICA PETROCHIMICA	QUÍMICA PETROQUÍMICA	

DIELECTRIC I DIELECTRIC SA		
ELECTRICITY	ELECTRICITÉ	ELEKTRIZITÁT
ELETTRICITÀ	ELECTRICIDAD	

SECUREX SA MIC CHIMIE CHIMIE		
INDUSTRY MINES CONSTRUCTION	INDUSTRIE MINES BTP	INDUSTRIE MINEN BAUGEWERBE
INDUSTRIA MINE COSTRUZIONE	INDUSTRIA MINAS BTP	

NRBC		
ARMY CBRN HAZARD	Nucléaire Radiologique Bactériologique Chimiques	CBRN-GEFAHREN
NRBC	NRBC	

CLARK MIC CANYON		
CAVING CANYONING	SPELEO CANYONING	HÖHLENFORSCHUNG CANYONING
SPELEOLOGIA CANYONING	ESPELEOLOGÍA BARRANQUISMO	

CLARK CHIMIE		
AGRICULTURE	AGRICULTURE	LANDWIRTSCHAFT
AGRICULTURA	AGRICULTURA	

NRBC / CBRN SA		
ASBESTOS REMOVAL	DÉSAMIANTAGE	ASBESTENTSORGUNG
RIMOZIONE DELL'AMIANTO	RETIRADA DE AMIANTO	

European leader in professional rubber boots

HYPALON SA 36/38 HYPALON SA

EN

RUBBER SAFETY BOOT PROTECTING AGAINST PROLONGED CONTACT WITH CHEMICALS

▼

MECHANICAL RESISTANCE ANTISTATIC SOLE RESISTANT TO CONTACT HEAT

▼

ARMY CBRN HAZARD

HYPALON SA 36/38

HYPALON SA

COLOUR Grey

COULEUR Gris

FARBE Grau

COLORE Grigio

COLOR Gris

SIZES		POINTURES			GRÖSSEN		TAGLIE			TALLAS	
EUR	36	37/38	39	40/41	42	43	44	45	46/47	48	49/50
UK	3	4 1/2	5 1/2	7	8	9	9 1/2	10 1/2	11 1/2	13	14



STIVALE DI SICUREZZA IN GOMMA CHE PROTEGGE DAL CONTATTO PROLONGATO CON PRODOTTI CHIMICI

▼

RESISTENZA MECCANICA ANTISTATICO SUOLA RESISTENTE AL CALORE PER CONTATTO

▼

INDUSTRIA MINE COSTRUZIONE

HYPALON SA 36/38

HYPALON SA

COLORE Grigio

COULEUR Gris

FARBE Grau

COLORE Grigio

COLOR Gris

CALZADO DE SEGURIDAD DE GOMA PROTECTOR FRENTE A CONTACTO PROLONGADO CON PRODUCTOS QUÍMICOS

▼

RESISTANCIA MECÁNICA ANTIESTÁTICO SUELA RESISTENTE AL CALOR DE CONTACTO

▼

INDUSTRIA MINE COSTRUZIONE

HYPALON SA 36/38

HYPALON SA

COLORE Grigio

COULEUR Gris

FARBE Grau

COLORE Grigio

COLOR Gris





GB	FR	D	ITA	ESP
1 Polymer toe cap*	Embout polymère*	Kunststoffkappe*	Puntale in termoplastico*	Puntera de polimero*
2 Composite anti-perforation insert*	Insert antiperforation en composite*	Nichtmetallische Einlagen mit Widerstand gegen Durchstich*	Inserti antiperforazione in composito*	Planta antiperforación de composite*
3 Microfiber lining	Doublure microfibre	Mikrofaserfutter	Fodera in microfibra	Ferro de microfibra
4 ATS sole	Semelle ATS	ATS-Sohle	Suola ATS	Suela ATS
5 Cleats for ladder work	Crampons pour échelle	Profilierter Sohle zum Leitersteigen per scala	Ramponi per scala	Tacos para escalera
6 Month and year of manufacturing (batch N°)	Mois et année de fabrication (N° de lot)	Herstellungsmonat und-jahr (Chargennummer)	Mese e anno di fabbricazione (N° del lotto)	Mes y año de fabricación (N° de lote)

* Made of steel for sizes 3 and 41/2 * En acier pour pointures 36 et 37/38 * Aus Stahl für Schuhgrößen 36 und 37/38
* In acciaio per taglie 36 e 37/38 * De acero para tallas 36 y 37/38

CLEANING	NETTOYAGE	REINIGUNG	PULIZIA	LIMPIEZA

STORAGE	STOCKAGE	LAGERUNG	STOCCAGGIO	ALMACENAMIENTO
---------	----------	----------	------------	----------------



REGULAR CHECKING	VÉRIFICATIONS PÉRIODIQUES	REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNGEN PERIODICHE	CONTRÓLES PERIÓDICOS
------------------	---------------------------	---------------------------------------	----------------------



EN

Protection against prolonged contact with chemicals

You are using footwear to protect against chemical risk. This product has been assessed according to EN 13832-3:2018 except from tests according to EN ISO 20345 which have been performed according to the version 2012 instead of the version 2011. The footwear has been tested with different chemicals given in the table below. The protection has been assessed under laboratory conditions and can only be guarantee for the given chemicals. The wearer should be aware that in case of contact with other chemicals or with ambient factors (e.g. high and low temperatures, rough or sharp surfaces), the protection given by the footwear may be adversely affected and necessary precautions should be taken. Repeated short contact is not assessed by this standard.

Product	HYPALON SA 36/38	HYPALON SA
Standard	EN 13832-3:2018	
Chemical	Methanol (A)	Sulfuric Acid 96% (L) Sodium hypochlorite 13 % (R)
CAS N°	67-56-1	7664-93-9 7681-52-9
Performance level	5 (> 1921 min)	5 (> 1921 min)

After contact with chemicals the footwear must be rinsed with water or decontaminated with an appropriate substance. Special care must be taken during removal of footwear in order to not touch the contaminated footwear with bare hands.

Antistatic

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapors, and if the risk of electric shock from mains voltage equipment cannot be completely eliminated from the workplace. Antistatic footwear introduces a resistance between the foot and ground but may not offer complete protection. Antistatic footwear is not suitable for work on live electrical installations. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock from a static discharge as it only introduces a resistance between the foot and floor. If the risk of static discharge electric shock, has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the combination of the footwear its wearers, and their environment is capable, to fulfill the designed function of dissipating electrostatic charges, and of giving some protection during its entire life. Thus, it is recommended, that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.

Where antistatic footwear is in resistance between the foot and floor. If the risk of static discharge electric shock, has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the combination of the footwear its wearers, and their environment is capable, to fulfill the designed function of dissipating electrostatic charges, and of giving some protection during its entire life. Thus, it is recommended, that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.

A warning shall be given that it is recommended to use electrically insulating footwear, if necessary, to ensure, that the combination of the footwear its wearers, and their environment is capable, to fulfill the designed function of dissipating electrostatic charges, and of giving some protection during its entire life. Thus, it is recommended, that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.

Antistatic footwear will not provide protection against electric shock from AC or DC voltages. If the risk of being exposed to any AC or DC voltage exists, then electrical insulating footwear shall be used to protect from against serious injury.

The electrical resistance of antistatic footwear can be changed significantly by flexing.

Perforation resistance

The perforation resistance of this footwear has been measured in the laboratory using standardized nails and forces. Nails of smaller diameter and higher static or dynamic loads will increase the risk of perforation occurring. In such circumstances, additional preventative measures should be considered. Three generic types of perforation resistant inserts are currently available in PPE footwear. These are inserts of the metallic type and of non-metallic types, which shall be chosen on basis of a job-related risk assessment. All types give protection against risks of perforation, but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

> **Metal (S5)** : Is less affected by the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking techniques may not cover the entire lower area of the foot.

> **Non-metal (S5S)** : May be lighter, more flexible and provide greater coverage area, but the perforation resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). Two types in terms of the protection afforded are available. Type S may offer more appropriate protection from smaller diameter objects than type L.

FR

Protection contre les contacts prolongés avec les produits chimiques

Vous portez des chaussures de protection contre les risques dus aux produits chimiques. Ce produit a fait l'objet d'une évaluation selon l'EN 13832-3:2018 hormis pour les tests selon EN ISO 20345 qui ont été réalisés selon la version 2012 au lieu de la version 2011. Les chaussures ont été soumises à l'essai avec différents produits chimiques mentionnés dans le tableau ci-dessous. La protection a été évaluée dans des conditions de laboratoire et s'applique uniquement aux produits chimiques mentionnés. Il convient que l'utilisateur sache qu'en cas de contact avec d'autres produits chimiques ou de certaines conditions physiques (par exemple températures élevées ou basses, surfaces rugueuses ou tranchantes), la protection fournie par les chaussures peut être altérée et il convient de prendre les précautions nécessaires. Un contact de courte durée, répété fréquemment, n'est pas évalué par cette norme.

HYPALON SA (toe cap + anti-perforation insert)

COMPLYING WITH STANDARD : EN ISO 20345 : 2022 S5 HRO FO CR LG SR

- Safety toe cap : impact resistance 200 J, compression resistance 1500 daN

- Perforation resistance (110 daN)

- Energy absorption of seat region (20 J)

- Antistatic (see enclosed)

- Contact heat resistance (HRO) minute at 300°C

- Outsole resistant to fuel oil (FO)

- Cut resistant (CR)

- Ladder grip (LG)

- Slip resistance (SR) :

Sol	Lubricant	Coefficient of friction	
		Forward heel	Backward forepart
Ceramic	Sodium laurylsulphate	≥0,31	≥0,36
Ceramic	Glycerine	≥0,19	≥0,22

LIMITATIONS OF USE

This boot does not resist to chainsaw cuts and may not resist to other conditions than ones tested according to specific marking on the boot.

INSOCK :

Testing was carried out with the insock in place. Footwear should only be used with the insock in place and the insock shall only be replaced by a comparable insock supplied by the original footwear manufacturer.

This product meets the essential health and safety requirements of the PPE Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity is available at www.etchesecurite.com

NOTIFIED BODY PERFORMING THE EU TYPE EXAM :

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.

BODY CONTROLLING THE PRODUCTION OF THIS PPE :

AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé FR 93571 Saint Denis La Plaine Cedex France. N°0333.

FR

Protection contre les contacts prolongés avec les produits chimiques

Vous portez des chaussures de protection contre les risques dus aux produits chimiques. Ce produit a fait l'objet d'une évaluation selon l'EN 13832-3:2018 hormis pour les tests selon EN ISO 20345 qui ont été réalisés selon la version 2012 au lieu de la version 2011. Les chaussures ont été soumises à l'essai avec différents produits chimiques mentionnés dans le tableau ci-dessous. La protection a été évaluée dans des conditions de laboratoire et s'applique uniquement aux produits chimiques mentionnés. Il convient que l'utilisateur sache qu'en cas de contact avec d'autres produits chimiques ou de certaines conditions physiques (par exemple températures élevées ou basses, surfaces rugueuses ou tranchantes), la protection fournie par les chaussures peut être altérée et il convient de prendre les précautions nécessaires. Un contact de courte durée, répété fréquemment, n'est pas évalué par cette norme.

Produit	HYPALON SA 36/38	HYPALON SA
Norme	EN 13832-3:2018	
Produit chimique	Methanol (A)	Acide sulfurique 96% (L) Hypochlorite de sodium 13 % (R)
CAS N°	67-56-1	7664-93-9 7681-52-9
Niveau de performance	5 (> 1921 min)	5 (> 1921 min)

Après un contact avec des produits chimiques la chaussure doit être rincée à l'eau ou décontaminée avec un produit adapté. Lors du retrait des chaussures il faut faire particulièrement attention de ne pas toucher les bottes contaminées avec les mains nues.

Antistatisme

Il convient d'utiliser des chaussures antistatiques lorsqu'il est nécessaire de réduire autant que possible l'accumulation de charges électrostatiques par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation par des étincelles par exemple, de substances ou vapeurs inflammables, et si le risque de choc électrique par l'équipement alimenté par le réseau ne peut pas être complètement éliminé du lieu de travail. Les chaussures antistatiques introduisent une résistance entre le pied et le sol mais ne peuvent pas éliminer la protection complète. Les chaussures de classe II sont résistantes à l'humidité et aux conditions humides. Il convient de les utiliser en cas de risque d'exposition.

Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où le matériau des semelles est contaminé, il convient que le porteur vérifie toujours les propriétés antistatiques de ses chaussures avant de pénétrer dans une zone à risque. Dans les secteurs où les chaussures antistatiques sont portées, il convient que la résistance du sol n'annule pas la protection fournie par les chaussures. Il est recommandé d'utiliser des chaussettes antistatiques. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que la combinaison des chaussures, de leur porteur et de leur environnement permet au produit de remplir sa fonction prévue (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection) pendant toute sa durée de vie. Ainsi, il est conseillé à l'utilisateur de concevoir un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers.

Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où le matériau des semelles est contaminé, il convient que le porteur vérifie toujours les propriétés antistatiques de ses chaussures avant de pénétrer dans une zone à risque. Dans les secteurs où les chaussures antistatiques sont portées, il convient que la résistance du sol n'annule pas la protection fournie par les chaussures. Il est recommandé d'utiliser des chaussettes antistatiques. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que la combinaison des chaussures, de leur porteur et de leur environnement permet au produit de remplir sa fonction prévue (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection) pendant toute sa durée de vie. Ainsi, il est conseillé à l'utilisateur de concevoir un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers.

Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où le matériau des semelles est contaminé, il convient que le porteur vérifie toujours les propriétés antistatiques de ses chaussures avant de pénétrer dans une zone à risque. Dans les secteurs où les chaussures antistatiques sont portées, il convient que la résistance du sol n'annule pas la protection fournie par les chaussures. Il est recommandé d'utiliser des chaussettes antistatiques. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que la combinaison des chaussures, de leur porteur et de leur environnement permet au produit de remplir sa fonction prévue (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection) pendant toute sa durée de vie. Ainsi, il est conseillé à l'utilisateur de concevoir un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers.

Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où le matériau des semelles est contaminé, il convient que le porteur vérifie toujours les propriétés antistatiques de ses chaussures avant de pénétrer dans une zone à risque. Dans les secteurs où les chaussures antistatiques sont portées, il convient que la résistance du sol n'annule pas la protection fournie par les chaussures. Il est recommandé d'utiliser des chaussettes antistatiques. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que la combinaison des chaussures, de leur porteur et de leur environnement permet au produit de remplir sa fonction prévue (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection) pendant toute sa durée de vie. Ainsi, il est conseillé à l'utilisateur de concevoir un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers.

Résistance à la perforation

La résistance à la perforation de cette chaussure a été mesurée en laboratoire à l'aide de clous et de forces normalisées. Des clous de plus petit diamètre et des charges statiques ou dynamiques plus élevées augmentent le risque de perforation. Dans de telles circonstances, il convient de prendre en considération des mesures préventives supplémentaires. Trois types génériques d'inserts résistants à la perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures d'EPI. Il s'agit des inserts de type métallique et en matériaux non métalliques, qui doivent être choisis sur la base d'une évaluation des risques relatifs au travail. Tous les types offrent une protection contre les risques de perforation, mais chacun présente des avantages ou des inconvénients supplémentaires différents, y compris les suivants : > **Métalliques (S5)** : Ils sont moins affectés par la forme de l'objet tranchant/danger (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, le tranchant) mais, en raison des techniques de fabrication des chaussures, peuvent ne pas couvrir toute la zone inférieure du pied. > **Non métalliques (S5S)** : Ils peuvent être plus légers, plus souples et offrir une plus grande surface de protection, mais la résistance à la perforation peut varier davantage en fonction de la forme de l'objet tranchant/danger (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, le tranchant). Deux types de protection sont disponibles. Le type S peut fournir une protection plus appropriée contre les objets de diamètre réduit comparé au type L.

FR

Protection contre les contacts prolongés avec les produits chimiques

Vous portez des chaussures de protection contre les risques dus aux produits chimiques. Ce produit a fait l'objet d'une évaluation selon l'EN 13832-3:2018 hormis pour les tests selon EN ISO 20345 qui ont été réalisés selon la version 2012 au lieu de la version 2011. Les chaussures ont été soumises à l'essai avec différents produits chimiques mentionnés dans le tableau ci-dessous. La protection a été évaluée dans des conditions de laboratoire et s'applique uniquement aux produits chimiques mentionnés. Il convient que l'utilisateur sache qu'en cas de contact avec d'autres produits chimiques ou de certaines conditions physiques (par exemple températures élevées ou basses, surfaces rugueuses ou tranchantes), la protection fournie par les chaussures peut être altérée et il convient de prendre les précautions nécessaires. Un contact de courte durée, répété fréquemment, n'est pas évalué par cette norme.

HYPALON SA (toe cap + insert anti-perforation)

CONFORME A LA NORME : EN ISO 20345 : 2022 S5S HRO FO CR LG SR

- Embout de protection : résistant à un choc de 200 joules, résistance à la compression de 1500 daN

- Résistance à la perforation (110 daN)

- Absorption d'énergie du talon (20 J)

- Antistatique (voir détail ci-contre)

- Résistance à la chaleur de contact (HRO) 1 minute à 300°C

- Semelle résistante aux hydrocarbures (FO)

- Résistance à la coupeure (CR)

- Grip pour échelle (LG)

- Résistance au glissement (SR) :

Sol	Lubrifiant	Coefficient de frottement	
		Talon vers l'avant	Avant vers l'arrière
Céramique	Laurylsulfate de sodium	≥0,31	≥0,36
Céramique	Glycérine	≥0,19	≥0,22

LIMITES D'UTILISATION :

Cette botte ne résiste pas à la coupeure d'une scie à chaîne et pourrait ne pas résister dans des conditions différentes que celles des essais correspondants au marquage sur la chaussure.

SEMELLE DE PROPRIÉTÉ :

Les essais ont été effectués avec la semelle de propriété en place. Les chaussures ne doivent être portées qu'avec la semelle de propriété en place et celle-ci ne doit être remplacée que par une semelle de propriété comparable fournie par Etchê Sécurité.

Ce produit répond aux exigences essentielles de santé et sécurité du règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité UE est disponible sur www.etchesecurite.com

ORGANISME NOTIFIÉ INTERVENANT POUR L'EXAMEN UE DE TYPE :

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.

ORGANISME CONTRÔLANT LA FABRICATION DE CET EPI :

AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé FR 93571 Saint Denis La Plaine Cedex France. N°0333.

DE

Schutz vor längerem Kontakt mit chemikalien

Sie tragen chemikalienbeständige Sicherheitsschuhe. Dieses Produkt wurde gemäß EN 13832-3:2018 bewertet, mit Ausnahme der Tests gemäß EN ISO 20345, die gemäß Version 2022 statt Version 2011 durchgeführt wurden. Die Schuhe wurden mit den in untenstehender Tabelle aufgeführten Chemikalien geprüft. Der Schutz wurde unter Laborbedingungen bewertet und kann ausschließlich für die aufgeführten Chemikalien. Der Benutzer sollte sich darüber im Klaren sein, dass bei Kontakt mit anderen Chemikalien oder bestimmten physikalischen Bedingungen (z.B. hohe oder niedrige Temperaturen, rauhe oder scharfe Oberflächen) der Schutz des Schuhwerks beeinträchtigt werden kann und die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden sollten. Wiederholter und/oder längerer Kontakt mit Chemikalien, die häufig wiederholt werden, werden in dieser Norm nicht bewertet.

Produkt	HYPALON SA 36/38	HYPALON SA
Norm	EN 13832-3:2018	
Chemikale	Methanol (A)	Schwefelsäure 96% (L) Natriumhypochlorit 13 % (R)
CAS N°	67-56-1	7664-93-9 7681-52-9
Leistungsniveau	5 (> 1921 min)	5 (> 1921 min)

Nach Kontakt mit Chemikalien muss der Schuh mit Wasser gespült oder mit einem geeigneten Produkt dekontaminiert werden. Beim Ausziehen der Schuhe ist besonders darauf zu achten, kontaminierte Stiefel nicht mit bloßen Händen zu berühren.

Antistatik

Antistatisches Schuhwerk sollte verwendet werden, wenn es notwendig ist, den Aufbau elektrostatischer Ladungen zu minimieren, indem elektrostatische Ladungen abgeleitet werden, um so das Risiko einer Funkenentzündung von z.B. brennbaren Stoffen und Dämpfen zu vermeiden, und wenn das Risiko eines Stromschlags durch Netzspannungsgeräte am Arbeitsplatz nicht vollständig ausgeschlossen werden kann. Antistatisches Schuhwerk stellt einen Widerstand zwischen Fuß und dem Boden her, bietet aber möglicherweise keinen vollständigen Schutz. Antistatisches Schuhwerk ist nicht für die Arbeit an stromführenden Anlagen geeignet. Beachten Sie jedoch, dass antistatisches Schuhwerk keinen ausreichenden Schutz gegen Stromschläge durch statische Entladungen bietet, da es nur einen Widerstand zwischen Fuß und Boden erzeugt. Wenn das Risiko eines elektrischen Schlags durch statische Entladungen besteht, sollte der Benutzer einen Unfallschutzplan aufstellen, der zusätzliche Maßnahmen zur Vermeidung dieser Risiken unerlässlich. Solche Maßnahmen sowie die unter erwähnten zusätzlichen Tests sollten ein routinemäßiger Bestandteil der Arbeit sein.

Antistatisches Schuhwerk stellt einen Widerstand zwischen Fuß und dem Boden her, bietet aber möglicherweise keinen vollständigen Schutz. Antistatisches Schuhwerk ist nicht für die Arbeit an stromführenden Anlagen geeignet. Beachten Sie jedoch, dass antistatisches Schuhwerk keinen ausreichenden Schutz gegen Stromschläge durch statische Entladungen bietet, da es nur einen Widerstand zwischen Fuß und Boden erzeugt. Wenn das Risiko eines elektrischen Schlags durch statische Entladungen besteht, sollte der Benutzer einen Unfallschutzplan aufstellen, der zusätzliche Maßnahmen zur Vermeidung dieser Risiken unerlässlich. Solche Maßnahmen sowie die unter erwähnten zusätzlichen Tests sollten ein routinemäßiger Bestandteil der Arbeit sein.

Antistatisches Schuhwerk stellt einen Widerstand zwischen Fuß und dem Boden her, bietet aber möglicherweise keinen vollständigen Schutz. Antistatisches Schuhwerk ist nicht für die Arbeit an stromführenden Anlagen geeignet. Beachten Sie jedoch, dass antistatisches Schuhwerk keinen ausreichenden Schutz gegen Stromschläge durch statische Entladungen bietet, da es nur einen Widerstand zwischen Fuß und Boden erzeugt. Wenn das Risiko eines elektrischen Schlags durch statische Entladungen besteht, sollte der Benutzer einen Unfallschutzplan aufstellen, der zusätzliche Maßnahmen zur Vermeidung dieser Risiken unerlässlich. Solche Maßnahmen sowie die unter erwähnten zusätzlichen Tests sollten ein routinemäßiger Bestandteil der Arbeit sein.

Antistatisches Schuhwerk stellt einen Widerstand zwischen Fuß und dem Boden her, bietet aber möglicherweise keinen vollständigen Schutz. Antistatisches Schuhwerk ist nicht für die Arbeit an stromführenden Anlagen geeignet. Beachten Sie jedoch, dass antistatisches Schuhwerk keinen ausreichenden Schutz gegen Stromschläge durch statische Entladungen bietet, da es nur einen Widerstand zwischen Fuß und Boden erzeugt. Wenn das Risiko eines elektrischen Schlags durch statische Entladungen besteht, sollte der Benutzer einen Unfallschutzplan aufstellen, der zusätzliche Maßnahmen zur Vermeidung dieser Risiken unerlässlich. Solche Maßnahmen sowie die unter erwähnten zusätzlichen Tests sollten ein routinemäßiger Bestandteil der Arbeit sein.

Antistatisches Schuhwerk stellt einen Widerstand zwischen Fuß und dem Boden her, bietet aber möglicherweise keinen vollständigen Schutz. Antistatisches Schuhwerk ist nicht für die Arbeit an stromführenden Anlagen geeignet. Beachten Sie jedoch, dass antistatisches Schuhwerk keinen ausreichenden Schutz gegen Stromschläge durch statische Entladungen bietet, da es nur einen Widerstand zwischen Fuß und Boden erzeugt. Wenn das Risiko eines elektrischen Schlags durch statische Entladungen besteht, sollte der Benutzer einen Unfallschutzplan aufstellen, der zusätzliche Maßnahmen zur Vermeidung dieser Risiken unerlässlich. Solche Maßnahmen sowie die unter erwähnten zusätzlichen Tests sollten ein routinemäßiger Bestandteil der Arbeit sein.

Durchdringungsfestigkeit

Die Durchdringungsfestigkeit dieses Schuhs wurde im Labor unter Verwendung standardisierter Nägel und Kräfte gemessen. Nägel mit kleinerem Durchmesser und höheren statischen oder dynamischen Belastungen erhöhen das Risiko, dass Durchdringungen auftreten. Unter solchen Umständen sollten zusätzliche Präventivmaßnahmen in Betracht gezogen werden. In PSA-Schuhen sind derzeit drei allgemeine Arten von durchdringungsfeste Einlagen erhältlich. Dabei handelt es sich um Metalltypen und solche aus nicht-metallischen Materialien, die auf der Grundlage einer arbeitsplatzbezogenen Risikobewertung ausgewählt werden müssen. Alle Typen bieten Schutz vor Durchdringungsrisiken, aber jeder Typ hat unterschiedliche zusätzliche Vor- oder Nachteile, darunter die folgenden : > **Metall (S5)** : Wird weniger von der Form des scharfen Gegenstands/des Gefahrs beeinflusst (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) und deckt ab aufgrund der Schuhmacherkunst möglicherweise nicht den gesamten unteren Bereich des Fußes ab. > **Nicht-Metall (S5S)** : Kann leichter und flexibler sein und einen größeren. Die Durchdringungsfestigkeit kann jedoch je nach Form des scharfen Gegenstands/des Gefahrs (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) stärker variieren. Hinsichtlich des Schutzes sind zwei Typen erhältlich. Der Typ PS bietet möglicherweise einen besseren Schutz vor Gegenständen mit kleinerem Durchmesser als der Typ PL.

DE

Schutz vor längerem Kontakt mit chemikalien

Sie tragen chemikalienbeständige Sicherheitsschuhe. Dieses Produkt wurde gemäß EN 13832-3:2018 bewertet, mit Ausnahme der Tests gemäß EN ISO 20345, die gemäß Version 2022 statt Version 2011 durchgeführt wurden. Die Schuhe wurden mit den in untenstehender Tabelle aufgeführten Chemikalien geprüft. Der Schutz wurde unter Laborbedingungen bewertet und kann ausschließlich für die aufgeführten Chemikalien. Der Benutzer sollte sich darüber im Klaren sein, dass bei Kontakt mit anderen Chemikalien oder bestimmten physikalischen Bedingungen (z.B. hohe oder niedrige Temperaturen, rauhe oder scharfe Oberflächen) der Schutz des Schuhwerks beeinträchtigt werden kann und die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden sollten. Wiederholter und/oder längerer Kontakt mit Chemikalien, die häufig wiederholt werden, werden in dieser Norm nicht bewertet.

HYPALON SA (Schutzkappe + durchdringungsfeste Einlagen)

ENTSPRICHT NORM : EN ISO 20345 : 2022 S5S HRO FO CR LG SR

- Schutzkappe : Schutz vor Stoßen bis 200 J, Schutz gegen Druck bis 1500 daN

- Durchdringungsfestigkeit (110 daN)

- Energieaufnahmevermögen der Ferse (20 J)

- Antistatisch (siehe Einzelheiten links)

- Kontaktwärmebeständig (HRO) 1 Minute bei 300°C

- Ölresistente Sohle (FO)

- Schnittschutz (CR)

- Leitergriff (LG)

- Rutschsichere Laufsohle (SR) :

Boden	Schmiermittel	Abriebkoeffizient	
		Vorwärts-Fersenschlupf	Rutschen des Vorderfuß nach hinten
Keramik	Laurylsulfat Natrium	≥0,31	≥0,36
Keramik	Glycerin	≥0,19	≥0,22

NUTZUNGSGRENZEN :

Dieser Stiefel ist nicht beständig gegen Schnitte mit einer Kettensäge und hält möglicherweise nicht den Bedingungen stand, die von denen der Tests abweichen, die der Markierung auf dem Schuh entsprechen.

EINLEGE SOHLE :

Die Proben wurden mit eingelegter Einlegesohle durchgeführt. Diese Schuhe nur mit der eingelegten Einlegesohle verwenden. Bitte darauf achten, dass diese Einlegesohle nur durch eine gleichwertige ausgetauscht werden darf, die Sie bei Ihrem Fachhändler erhalten.

Das Produkt entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf www.etchesecurite.com

BENANNTE STELLE FÜR DIE EU-BAUMUSTERPRÜFUNG :

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.

DIE HERSTELLUNG DIESER PSA ÜBERWACHENDE STELLE :

AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé FR 93571 Saint Denis La Plaine Cedex France. N°0333.